

Cais yn ymwneud â gorfodi gorchymyn trefniadau plant

I'w lenwi gan y llys

Enw'r llys

Dyddiad cychwyn

Rhif yr achos

Enw(au) y plentyn/plant
Child(ren)'s name(s)

Rhif(au) y plentyn/plant
Child(ren)'s number(s)

Cyfeirnod Ffi a godir/Dileu ffi

Bydd y llyfryn 'CB5 – Ceisiadau'n ymwneud â gorfodi gorchymyn trefniadau plant' yn gymorth i chi lenwi'r ffurflen hon. Gallwch gael copi o bob ffurflen a thaflen gan eich llys lleol neu gallwch lawrlwytho copïau oddi ar ein gwefan hmctsformfinder.justice.gov.uk

Bydd CAFCASS CYMRU/Cafcass yn cynnal archwiliadau pan fydd yn credu bod angen gwneud hynny.

CAFCASS CYMRU - Gwasanaeth Cyngori a Chynorthwyo Llys i Blant a Theuluoedd Cymru;
Cafcass - Gwasanaeth Cyngori a Chynorthwyo Llys i Blant a Theuluoedd (Lloegr).

Application related to enforcement of a child arrangement order

To be completed by the court

Name of court

Date issued

Case number

Fee charged/Remission ID

The booklet 'CB5 - Applications related to enforcement of a child arrangement order' will help you complete this form. You can get a copy of all forms and leaflets from your local court or you can download copies from our website hmctsformfinder.justice.gov.uk

Cafcass/CAFCASS CYMRU will carry out checks as it considers necessary.

Cafcass - Children and Family Court Advisory and Support Service (in England); CAFCASS CYMRU - Children and Family Court Advisory and Support Service Wales.

1. Ynglŷn â'r gorchymyn trefniadau plant cyfredol sy'n penderfynu gyda phwy ddylai'r plentyn gael cyswllt neu dreulio amser â hwy a pha bryd

Gweler CB5 Nodyn B

Enw'r llys

Rhif yr achos llys os gwyddoch

Dyddiad y gorchymyn

Enw llawn y sawl a wnaeth y cais

Enw'r plentyn/plant

Amgawch gopi o'r gorchymyn os yw ar gael.

1. About the current child arrangements order which determine who a child should have contact with or spend time with and when

See CB5 Note B

Name of court

Court case number if known

Date of order

Full name of the person who made the application

Name of child(ren)

Please attach a copy of the order where available.

2. Am ba orchymyn/orchmynion ydych chi'n gwneud cais?

Gweler CB5 Nodyn C

☐ **gorchymyn gorfodi**
Os na chydymffurfir â'r gorchymyn trefniadau plant

☐ **gweithredu gan y llys gan fod amodau'r gorchymyn gorfodi cyfredol wedi cael eu torri**
Os na chydymffurfiwyd â gofyniad gwaith di-dâl y gorchymyn gorfodi

☐ **gorchymyn i gael iawndal am golled ariannol**
Os ydych wedi colli arian oherwydd na chydymffurfir â'r gorchymyn trefniadau plant

☐ **diddymu gorchymyn gorfodi cyfredol**
Canslo'r gorchymyn gorfodi

2. What order(s) are you applying for?

See CB5 Note C

☐ **an enforcement order**
If the child arrangements order is not being complied with

☐ **for the court to take action following breach of an existing enforcement order**
If the unpaid work requirement in the enforcement order has not been complied with

☐ **an order for compensation for financial loss**
If you have lost money because the child arrangements order is not being complied with

☐ **to revoke an existing enforcement order**
To cancel the enforcement order

- ☐ **diwygio gorchymyn gorfodi cyfredol oherwydd bod y man preswyllo wedi newid**
Newid yr ardal cyfiawnder lleol lle'r ydych yn dymuno cwblhau'r gwaith di-dâl
- ☐ **diwygio nifer yr oriau gwaith di-dâl a bennwyd mewn gorchymyn gorfodi cyfredol**
Lleihau oriau'r gorchymyn
- ☐ **ymestyn y cyfnod 12 mis a bennwyd ar gyfer cwblhau'r gwaith di-dâl**
Caniatáu i chi wneud y gwaith dros gyfnod hwy

- ☐ **to amend an existing enforcement order by reason of a change of residence**
To change the local justice area where you wish to complete the unpaid work
- ☐ **for amendment of the hours of unpaid work specified in an existing enforcement order**
To reduce the hours in the order
- ☐ **to extend the period of 12 months set for completion of the unpaid work**
To allow you to do the work over a longer period

3. Amdanoch chi (y ceisydd)

Eich enw cyntaf

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

D D / M M / B B B B

Rhyw Gwryw Benyw

☐ Gwryw ☐ Benyw

Os nad ydych chi eisiau i'r atebdydd wybod beth yw eich cyfeiriad, gadewch y blwch gyda manylion eich cyfeiriad yn wag a llenwi ffurflen C8 – Cyfeiriad Cyfrinachol.

Cyfeiriad

Cod post

Rhif ffôn cartref

Rhif ffôn symudol

3. About you (the applicant)

Your first name

Middle name(s)

Surname

Date of birth / /

DD / MM / YYYY

Sex ☐ Male ☐ Female

☐ Male ☐ Female

If you do not wish your address to be made known to the respondent, leave the address details blank and complete Confidential Address Form C8.

Address

Postcode

Home telephone number

Mobile telephone number

A oes gennych chi gyfreithiwr yn gweithredu ar eich rhan?

☐

Oes

☐

Nac oes

Os oes, nodwch y manylion canlynol

Enw'ch cyfreithiwr

Enw'r cwmni

Cyfeiriad

Cod post

Rhif ffôn

Rhif ffacs

Rhif DX

Cyfeirnod y Cyfreithiwr

Ceisydd 2 (os yw'n berthnasol) _____

Eich enw cyntaf

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni

D

D

/

M

M

/

B

B

B

B

Rhyw ☐ Gwryw ☐ Benyw

Do you have a solicitor acting for you?

☐

Yes

☐

No

If Yes, please give the following details

Your solicitor's name

Name of firm

Address

Postcode

Telephone number

Fax number

DX number

Solicitor's Reference

Applicant 2 (if applicable) _____

Your first name

Middle name(s)

Surname

Date of birth

D

D

/

M

M

/

Y

Y

Y

Y

Sex ☐ Male ☐ Female

Os yw manylion eich cyfeiriad chi a chyfeiriad eich cyfreithiwr yn wahanol i fanylion y ceisydd cyntaf, nodwch y manylion hyn ar ddalen wahanol.

Beth yw'r berthynas rhyngoch chi a'r ceisydd a nodir uchod?

If your address details and those of your solicitor are different from the first applicant please provide details of these on a separate sheet.

What is your relationship to the applicant listed above?

4. Y plentyn/plant sy'n sail i'r cais am y gorchymyn hwn

Nodwch fanylion y plentyn/plant, gan ddechrau â'r hynaf.

Os oes mwy na 4 o blant parhewch ar ddalen arall.

Plentyn 1 _____

Enw cyntaf

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni / /

Rhyw ☐ Gwryw ☐ Benyw

Beth yw'r berthynas rhyngoch chi a'r plentyn?

Ceisydd 1

Ceisydd 2

4. The child(ren) in respect of whom this order is sought

Please give details of the child(ren), starting with the oldest.

If there are more than 4 children please continue on a separate sheet.

Child 1 _____

First name

Middle name(s)

Surname

Date of birth / /

Sex ☐ Male ☐ Female

What is your relationship to the child?

Applicant 1

Applicant 2

Plentyn 2 _____

Enw cyntaf

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni

 / /

Rhyw

☐

Gwryw

☐

Benyw

Beth yw'r berthynas rhyngoch chi a'r plentyn?

Ceisydd 1

Ceisydd 2

Plentyn 3 _____

Enw cyntaf

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni

 / /

Rhyw

☐

Gwryw

☐

Benyw

Beth yw'r berthynas rhyngoch chi a'r plentyn?

Ceisydd 1

Ceisydd 2

Child 2 _____

First name

Middle name(s)

Surname

Date of birth

 / /

Sex

☐

Male

☐

Female

What is your relationship to the child?

Applicant 1

Applicant 2

Child 3 _____

First name

Middle name(s)

Surname

Date of birth

 / /

Sex

☐

Male

☐

Female

What is your relationship to the child?

Applicant 1

Applicant 2

Plentyn 4 _____

Enw cyntaf

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Rhyw

☐

Gwryw

☐

Benyw

Beth yw'r berthynas rhyngoch chi a'r plentyn?

Ceisydd 1

Ceisydd 2

Child 4 _____

First name

Middle name(s)

Surname

Date of birth

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Sex

☐

Male

☐

Female

What is your relationship to the child?

Applicant 1

Applicant 2

5. Manylion yr atebydd

Gweler CB5 Nodyn D

Os oes mwy na 2 atebydd parhewch ar ddalen arall.

Atebydd 1

Enw cyntaf yr atebydd

Enw(au) canol

Cyfenw

Dyddiad geni

 / /

Rhyw

☐

Gwryw

☐

Benyw

Cyfeiriad

Cod post

Perthynas â'r plentyn/plant

Enw'r plentyn Name of child	Perthynas Relationship

A oes gan yr atebydd gyfreithiwr yn gweithredu ar ei ran?

☐

Oes

☐

Nac oes

☐

Ddim yn gwybod

Os Oes, nodwch y manylion isod.

5. The respondent's details

See CB5 Note D

If there are more than 2 respondents please continue on a separate sheet.

Respondent 1

Respondent's first name

Middle name(s)

Surname

Date of birth

 / /

Sex

☐

Male

☐

Female

Address

Postcode

Relationship to the child(ren)

Does the respondent have a solicitor acting for them?

☐

Yes

☐

No

☐

Don't know

If Yes, please provide the details below.

Perthynas â'r plentyn/plant

Relationship to the child(ren)

Enw'r plentyn Name of child	Perthynas Relationship

A oes gan yr atebydd gyfreithiwr yn gweithredu ar ei ran?

Does the respondent have a solicitor acting for them?

☐ Oes ☐ Nac oes ☐ Ddim yn gwybod

☐ Yes ☐ No ☐ Don't know

Os Oes, nodwch y manylion isod.

If Yes, please provide the details below.

Cyfreithiwr yr atebydd _____

Respondent's solicitor _____

Enw cyfreithiwr yr atebydd

Name of respondent's solicitor

Enw'r cwmni

Name of firm

Cyfeiriad

Cod post

Address

Postcode

Rhif ffôn

Telephone number

Rhif ffacs

Fax number

Rhif DX

DX number

6. Unigolion eraill y mae angen eu hysbysu

Gweler CB5 Nodyn D

Unigolyn 1 _____

Enw llawn

Cyfeiriad

Cod post

Unigolyn 2 _____

Enw llawn

Cyfeiriad

Cod post

6. Other persons to be notified

See CB5 Note D

Person 1 _____

Full name

Address

Postcode

Person 2 _____

Full name

Address

Postcode

7. Pam ydych chi'n gwneud y cais hwn?

7a. Os ydych yn gwneud cais am:

◀ Gweler CB5 Nodyn C

- **Orchymyn gorfodi**

dywedwch pam eich bod yn gwneud y cais hwn. Os nad ydych chi'n gwneud cais am Orchymyn gorfodi, ewch i 7b.

Gall hyn gynnwys:

- Sut mae'r trefniadau cyswllt wedi cael eu torri
- Pryd ddigwyddodd hyn
- Faint o amser sydd ers pan gawsoch chi gyswllt â'r plentyn/plant.

7. Why are you making this application?

7a. If you are applying for:

◀ See CB5 Note C

- **An enforcement order**

please tell us about why you are making this application, if not go to 7b.

This might include:

- How the contact arrangements have been broken
- When this happened
- How long since you had contact with the child(ren).

7b. Os ydych yn gwneud cais am:

◀ Gweler CB5 Nodyn C

- **Orchymyn i gael iawndal am golled ariannol**

dywedwch pam eich bod yn gwneud y cais hwn. Os nad ydych chi'n gwneud cais am Orchymyn i gael iawndal am golled ariannol, ewch i 7c.

Swm a hawlir (cyfanswm)

£

Eglurwch pam eich bod yn gwneud yr hawliad hwn ac amgáu unrhyw dderbynebaw neu dystiolaeth arall o golled ariannol.

7b. If you are applying for:

◀ See CB5 Note C

- **An order for compensation for financial loss**

please tell us about why you are making this application, if not go to 7c.

Amount claimed (total figure)

£

Please explain why you are making this claim and attach any receipts or other evidence of financial loss.

7c. Os ydych yn gwneud cais am:

Gweler CB5 Nodyn C

- **Weithredu gan fod amodau'r gorchymyn gorfodi wedi cael eu torri**

dywedwch pam eich bod yn gwneud y cais hwn. Os nad ydych chi'n gwneud cais am Weithredu, ewch i 7d.

Dywedwch sut mae amodau'r gorchymyn gorfodi wedi cael eu torri.

7c. If you are applying for:

See CB5 Note C

- **Action as a result of breach of an enforcement order**

please tell us about why you are making this application, if not go to 7d.

Please tell us how the enforcement order has been breached.

Amgaewch gopi o'r gorchymyn gorfodi os yw ar gael.

Please attach a copy of the enforcement order if available.

Enw'r llys lle gwnaed y gorchymyn gorfodi

Name of court where the enforcement order was made

Gweler CB5 Nodyn C

See CB5 Note C

Enw'r ardal cyfiawnder lleol sy'n gyfrifol am y gorchymyn gorfodi

Name of local justice area responsible for the enforcement order

Dyddiad gwneud y gorchymyn gorfodi

Date enforcement order was made

D	D	/	M	M	/	B	B	B	B
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

7d. Os ydych yn gwneud cais am un o'r canlynol:

- **Diddymu gorchymyn gorfodi**
- **Diwygio gorchymyn gorfodi**
- **Diwygio nifer yr oriau gwaith di-dâl a bennwyd mewn gorchymyn gorfodi**
- **Ymestyn y cyfnod 12 mis ar gyfer cwblhau gwaith di-dâl gorchymyn gorfodi**

dywedwch pam eich bod yn gwneud y cais hwn. Os nad ydych chi'n gwneud cais am un o'r uchod, **ewch i adran 8.**

Gall hyn gynnwys:

- Sut mae'ch amgylchiadau wedi newid ers i'r gorchymyn gorfodi gael ei wneud?
- Pa mor aml yr ydych yn cysylltu ar hyn o bryd?
- Pam ydych chi'n credu y dylid diwygio'r yr oriau neu'r cyfnod amser?

7d. If you are applying to:

- **Revoke an enforcement order**
- **Amend an enforcement order**
- **Amend the hours of unpaid work specified in an enforcement order**
- **Extend the period of 12 months for completion of unpaid work in an enforcement order**

please tell us why you are making this application, if not **go to section 8.**

This might include:

- How your circumstances have changed since the enforcement order was made
- How often contact is now taking place
- Why you think the hours or time period should be amended.

Amgaewch gopi o'r gorchymyn gorfodi os yw ar gael.

Please attach a copy of the enforcement order, if available.

Enw'r ardal cyfiawnder lleol sy'n gyfrifol am y gorchymyn gorfodi

Dyddiad gwneud y gorchymyn gorfodi

 / /

Nifer yr oriau gwaith di-dâl sy'n ofynnol

Nifer yr oriau gwaith di-dâl a gyflawnwyd

Nifer yr oriau gwaith di-dâl sy'n weddill

Beth yw'r oriau newydd a gynigir?

Os ydych yn gwneud cais am ymestyn y cyfnod 12 mis ar gyfer cwblhau'r gwaith, beth yw'r dyddiad cwblhau newydd a gynigir?

 / /

Name of local justice area responsible for the enforcement order

Date enforcement order made

 / /

Number of hours of unpaid work required

Number of hours of unpaid work completed

Number of hours of unpaid work outstanding

What are the new proposed hours?

If requesting extension of the 12 month period for completion, what is the new proposed completion date?

 / /

Os ydych yn gwneud cais i ddiwygio'r gorchymyn am eich bod yn symud tŷ, beth fydd enw'r ardal cyfiawnder lleol newydd?

Os ydych chi'n symud tŷ, beth fydd eich cyfeiriad newydd?

Pryd y byddwch chi'n dechrau byw yno?

 / /

If you are applying to amend the order because you are moving house, what will be the name of the new local justice area?

If you are moving house what will your new address be?

When will you start living there?

 / /

8. Achosion llys cyfredol sy'n ymwneud â'r plentyn/plant

Ydych chi'n gwybod am unrhyw achosion llys cyfredol eraill sy'n ymwneud ag unrhyw un o'r plant a nodir yn Adran 4?

☐

Ydw

☐

Nac ydw

Os nac ydych, **ewch i Adran 9**

Os ydych, nodwch fanylion ychwanegol ynghylch pa blentyn/plant sy'n ymwneud ag achosion llys eraill?

Manylion ychwanegol

Enw'r plentyn/plant

Enw'r llys lle mae'r achosion yn cael eu gwrandio

Rhif yr achos

Enw Swyddog CAFCASS CYMRU/Cafcass (os oes un)

Enw a chyfeiriad cyfreithiwr y plentyn, os oes un ac os y gwyddoch

Cod post

Os yw'r manylion uchod yn wahanol ar gyfer pob plentyn nodwch y manylion ar ddalenni ychwanegol.

Ticiwch os oes dalenni ychwanegol wedi'u hamgáu.

☐

8. Current court cases which concern the child(ren)

Are you aware of any other ongoing court cases which concern any of the children at Section 4?

☐

Yes

☐

No

If No, please **go to Section 9**

If Yes, please provide additional details about which child(ren) are involved in other court cases?

Additional details

Name of child(ren)

Name of the court where proceedings are being heard

Case No

Name of Cafcass/CAFCASS CYMRU Officer (if any)

Name and address of child's solicitor, if any and if known

Postcode

If the above details are different for each child please provide details on additional sheets.

Please tick if additional sheets are attached.

☐

9. Datganiad gwirionedd

*dilëwch fel sy'n briodol

*[Rwy'n credu] [Mae'r ceisydd/atebydd yn credu] bod y ffeithiau a nodir yn y cais hwn yn wir.

*Cefais ganiatâd priodol gan y ceisydd/atebydd i lofnodi'r datganiad hwn.

Printiwch eich enw llawn

Enw ffyrn cyfreithwyr y ceisydd

Llofnod

(Ceisydd) (Cyfreithiwr y ceisydd)

Dyddiad

 / /

Safle neu swydd a ddelir (os byddwch yn llofnodi ar ran ffyrn neu gwmni)

Efallai y bydd achos dirmyg llys yn cael ei ddwyn yn erbyn rhywun sy'n gwneud datganiad anwir neu sy'n achosi i ddatganiad anwir gael ei wneud mewn dogfen a ddilysir gan ddatganiad gwirionedd.

9. Statement of truth

*delete as appropriate

*[I believe] [The applicant/respondent believes] that the facts stated in this application are true.

*I am duly authorised by the applicant/respondent to sign this statement.

Print full name

Name of applicant solicitors firm

Signed

(Applicant) (Applicant's solicitor)

Dated

 / /

Position or office held (If signing on behalf of firm or company)

Proceedings for contempt of court may be brought against a person who makes or causes to be made, a false statement in a document verified by a statement of truth.

10. Mynd i'r Llys

Os bydd angen cyfieithydd arnoch, rhaid i chi ddweud wrth y llys nawr, er mwyn trefnu bod un ar gael.

A oes angen cyfieithydd arnoch chi neu ar unrhyw un o'r partïon yn y llys?

☐

Oes

☐

Nac oes

Os Oes, nodwch yr iaith a'r dafodiaith:

Os ydych chi'n mynd i'r llys, a oes gennych chi neu unrhyw un o'r partïon cysylltiedig anabledd sy'n golygu y bydd angen cymorth neu gyfleusterau arbennig?

☐

Oes

☐

Nac oes

Os Oes, nodwch beth yw'r anghenion os gwelwch yn dda.

Dywedwch a oes angen i'r llys wneud unrhyw drefniadau arbennig i chi fynd i'r llys (e.e. darparu ystafell aros ar wahân i'r atebydd ar eich cyfer neu ddarpariaethau diogelwch eraill).

Mae'n bosibl y bydd staff y llys yn cysylltu â chi ynghylch y gofynion

10. Attending the court

If you require an interpreter, you must tell the court now so that one can be arranged.

Do you or any of the parties need an interpreter at court?

☐

Yes

☐

No

If Yes, please specify the language and dialect:

If attending the court, do you or any of the parties involved have a disability for which you require special assistance or special facilities?

☐

Yes

☐

No

If Yes, please say what the needs are.

Please say whether the court needs to make any special arrangements for you to attend court (e.g. providing you with a separate waiting room from the respondent or other security provisions).

Court staff may get in touch with you about the requirements

Rhestr wirio

Gwnewch yn siŵr eich bod wedi llenwi pob rhan o'r ffurflen ac wedi amgáu'r holl ddogfennau perthnasol:

- ☐ copi o'r gorchymyn trefniadau plant neu rif yr achos llys
- ☐ y ffi briodol wedi'i hamgáu (mae taflen EX50 yn darparu gwybodaeth am ffioedd y llys)
- ☐ copïau o'r cais a'r dogfennau wedi'u hamgáu ar gyfer pob atebydd, ac un ar gyfer CAFCASS CYMRU/Cafcass
- ☐ copi o'r gorchymyn gorfodi (os gwnaed un yn flaenorol)
- ☐ unrhyw dderbynebaw neu dystiolaeth ddogfennol arall i gefnogi'r hawliad am golled ariannol (os yw'n berthnasol)
- ☐ manylion plant ychwanegol os oes mwy na phedwar o blant wedi'u nodi yn Adran 4
- ☐ manylion atebwyr ychwanegol os oes mwy na dau atebydd wedi'u nodi yn Adran 5

Nawr anfonwch, neu ewch â'ch cais ynghyd â'r ffi briodol a nifer cywir y copïau i'r llys.

Ffioedd y llys

Efallai y cewch eich esgusodi rhag talu'r ffi gyfan, neu ran ohoni. Mae'r llyfryn a'r ffurflen gais 'EX 160A Ffioedd y Llys a'r Tribiwnlys – Oes rhaid i mi eu talu' yn darparu rhagor o wybodaeth. Gallwch gael copi gan y llys neu lawrlwytho copi oddi ar ein gwefan yn hmctsformfinder.justice.gov.uk

Checklist

Please check that you have completed all parts of the form and attached all the relevant documents:

- ☐ a copy of the child arrangements order or court case number
- ☐ appropriate fee enclosed (leaflet EX50 provides information about court fees)
- ☐ copies of the application and documents attached for each respondent, and one for Cafcass/CAFCASS CYMRU
- ☐ a copy of the enforcement order (if any previously made)
- ☐ any receipts or other documentary evidence to support financial loss claim (if applicable)
- ☐ details of additional children, if there are more than four children in Section 4
- ☐ details of additional respondents, if there are more than two respondents in Section 5

Now take or send your application with the correct fee and correct number of copies to the court.

Court fees

You may be exempt from paying all or part of the fee. The combined booklet and application form 'EX160A Court and Tribunal Fees - Do you have to pay them' gives more information. You can get a copy from the court or download a copy from our website at hmctsformfinder.justice.gov.uk